

# Griego I

## Unidad 9



Encina sagrada en el sanuario de Zeus en Dodona

Los contenidos de esta Unidad didáctica son los siguientes:

1. Los grados del adjetivo
2. Los numerales.
3. Los modos verbales.
4. Las oraciones subordinadas condicionales.
5. La transcripción de los nombres propios griegos.
6. La religión griega.

# Índice

<b>1. Los grados del adjetivo</b>	<b>233</b>
1.1. Comparativo	233
1.2. Superlativo	235
1.3. Comparativos y superlativos irregulares	236
<b>2. Los numerales</b>	<b>237</b>
2.1. Numerales cardinales	237
2.2. Numerales ordinales	238
<b>3. Los modos verbales</b>	<b>238</b>
3.1. El imperativo	239
3.2. El subjuntivo	240
3.3. El optativo	241
<b>4. Las oraciones condicionales</b>	<b>243</b>
<b>5. La transcripción de nombres propios griegos</b>	<b>245</b>
<b>6. La religión griega</b>	<b>247</b>
6.1. Los dioses griegos	248
6.2. Las creencias en el Más Allá	251
<b>7. El vocabulario de la religión</b>	<b>252</b>
7.1. Términos religiosos	252
7.2. Términos religiosos cristianos	255
<b>Solucionario</b>	<b>258</b>

# 1. Los grados del adjetivo

En griego, lo mismo que en latín y en español, los adjetivos presentan tres grados de significación: positivo, comparativo y superlativo.

- El **grado positivo** (en este caso, *sabio*, indica simplemente la cualidad poseída por el sustantivo

*Sócrates es sabio*

- El **grado comparativo** ( en este caso *más sabio*) indica la cualidad poseída por el sustantivo bien en comparación con otro sustantivo que tenga la misma cualidad

*Sócrates es más sabio que Alcibíades*

o bien en comparación con otra cualidad poseída por el mismo sustantivo

*Sócrates es más sabio que audaz*

- El **grado superlativo** expresa la cualidad de un adjetivo en su más alto grado. Puede ser absoluto (*muy sabio*) o relativo (*el más sabio de..*).

El superlativo absoluto expresa la cualidad en su más alto grado, sin establecer comparación.

*Sócrates es muy sabio*

El superlativo relativo indica que el sustantivo tiene una cualidad en grado mayor que el que corresponde al resto de miembros de algún conjunto.

*Sócrates es el más sabio de todos los hombres*

## 1.1. Comparativo

Dentro del comparativo podemos distinguir tres tipos:

- **Inferioridad** (*menos sabio que*)
- **Igualdad** (*tan sabio como*)
- **Superioridad** (*más sabio que*)

Los comparativos de inferioridad e igualdad se expresan en griego lo mismo que en castellano mediante adverbios o locuciones adverbiales.



## 1.2. Superlativo

El superlativo se forma añadiendo al adjetivo:

- el sufijo -τατος, -η, -ον a los que tienen el comparativo en -τερος, -α, -ον
- el sufijo -ιστος, -η, -ον a los que tienen el comparativo en -ιων, -ιον

Los adjetivos resultantes se declinan como ἀγαθός, ἡ, όν.

### Construcción sintáctica del superlativo

- El superlativo absoluto indica que el sustantivo tiene una cualidad en grado máximo, sin establecer comparación:

ὁ Σωκράτης σοφώτατός ἐστι

‘Sócrates es sapientísimo (muy sabio)’

- El superlativo relativo indica que el sustantivo tiene una cualidad en grado mayor que el que corresponde al resto de miembros de algún conjunto. El segundo término se expresa en genitivo.

ὁ Σωκράτης σοφώτατος πάντων τῶν ἀνθρώπων ἐστι

‘Sócrates es el más sabio de todos los hombres’



- Cuando los sufijos -τερος, -α, -ον del comparativo (o -τατος, -η, -ον del superlativo) se unen al tema de un adjetivo que acaba en -ο y cuya sílaba anterior es breve, la vocal del tema se alarga para evitar cuatro breves seguidas:  
σοφός, tema σοφο-, comparativo σοφώ-τερος, superlativo σοφώ-τατος.
- Los adjetivos terminados en -ων añaden al nominativo neutro de singular las formas -έστερος para el comparativo y -έστατος para el superlativo:  
de σώφρων: σωφρονέστερος, σωφρονέστατος, respectivamente.
- Los terminados en -ης, -ας, -υς añaden -τέρος y -τάτος al nominativo neutro de singular:  
de ἀληθής ‘verdadero’: ἀληθέστερος ἀληθέστατος;  
de μέλας ‘negro’: μελάντερος μελάντατος;  
de βαθύς ‘profundo’: βαθύτερος βαθύτατος.
- Algunos terminados en -υς, -ρος, usan la terminación de comparativo -ιων (masculino y femenino), -ιον (neutro) y la de superlativo -ιστος, -ίστη, -ιστον:  
de ἡδύς: ἡδίωv, ἡδιστος.

### 1.3. Comparativos y superlativos irregulares

Los siguientes adjetivos –de uso muy frecuente– construyen su comparativo y superlativo de modo irregular. El comparativo se declina como los comparativos en *ίων, ιον* (cf. supra)

Positivo	Significado	Comparativo	Superlativo
ἀγαθός	bueno	ἀμείνων	ἄριστος
	honrado	βελτίων	βέλτιστος
	valiente	κρείπτων	κράτιστος
κακός	malo	κακίων	κάκιστος
	insignificante	χείρων	χείριστος
	débil	ἥττων	ἥκιστα <sup>1</sup>
μέγας	grande	μείζων	μέγιστος
μικρός	pequeño	μικρότερος	μικρότατος
	insignificante	ἐλάττων	ἐλάχιστος
ὀλίγος	poco	μείων	ὀλίγιστος
πολύς	mucho	πλείων	πλεῖστος
ῥάδιος	fácil	ῥάων	ῥάστος

<sup>1</sup>Sólo existe en neutro plural, con valor adverbial



#### ACTIVIDADES

1. Completa el siguiente cuadro

Adjetivo	Significado	Tema	Comparativo	Superlativo
σοφός	sabio	σοφο-	σοφώτερος	σοφώτατος
ἄκρος	alto	ἄκρο-	ἄκρότερος	
ἄξιος	digno	ἄξιο-		ἄξιώτατος
βέβαιος	seguro		βεβαιότερος	
δεινός	terrible			δεινότατος
μακρός	largo			
θερμός	caliente			
ἰσχυρός	fuerte			

2. Pon en griego las palabras entre paréntesis y traduce las oraciones. Consulta el ejercicio anterior para los adjetivos que te falten:

ὁ γυψ (más terrible) ἐστὶ τοῦ οἴου.

οἱ γίγαντες (los más altos) ἦσαν πάντων τῶν ἀνθρώπων.

ἦσαν οἱ αὐτῶν ἵπποι (más grandes) τῶν Περσικῶν ἵππων.

ὁ νόμος (más fuerte) ἐστὶ ἢ τὸ ξίφος

τὸ ὕδωρ (demasiado caliente) ἦν.

## 2. Los numerales

Hay varios tipos de numerales. Estudiaremos ahora los cardinales (uno, dos, tres...) y los ordinales (primero, segundo, tercero...).

### 2.1. Numerales cardinales

Los numerales cardinales son en su mayoría indeclinables, excepto los cuatro primeros:

	εἷς, μία, ἓν "uno, a"			δύο/δύω "dos"	τρεις, τρία "tres"		τέταρες, τέταρα "cuatro"	
	M.	F.	N.	M., F. y N.	M. y F.	N.	M. y F.	N.
N.	εἷς	μία	ἓν	δύο/δύω	τρεις	τρία	τέταρες	τέταρα
A.	ἓνα	μίαν	ἓν	δύο/δύω	τρεις	τρία	τέταρες	τέταρα
G.	ένός	μιᾶς	ένός	δυοῖν	τριῶν		τετάρων	
D.	ένί	μιᾶ	ένί	δυοῖν	τρισί		τετάρσι	

Los siguientes hasta doscientos (διακόσιοι, αι, α) son indeclinables,

πέντε "cinco"	<ul style="list-style-type: none"> <li>A partir del número once se construyen con δέκα y el numeral correspondiente: ἑνδεκα "once", δώδεκα "doce", τρεῖς/τρία καὶ δέκα "trece" etc. hasta llegar a veinte: εἴκοσι.</li> <li>Los números de decenas a partir del treinta se forman con el sufijo -κοντα: τριάκοντα, τετραράκοντα, πεντέκοντα...</li> <li>El número cien es ἑκατόν.</li> <li>A partir de doscientos vuelven a declinarse las centenas: διακόσιοι, αι, α "doscientos, as", τριακόσιοι, αι, α "trescientos, as".</li> <li>También se declinan los millares: χίλιοι, αι, α "mil", δισχίλιοι, αι, α "dos mil" etc.</li> </ul>
ἕξ "seis"	
ἑπτὰ "siete"	
ὀκτώ "ocho"	
ἐννέα "nueve"	
δέκα "diez"	

## 2.2. Numerales ordinales

Se declinan como los adjetivos de tres terminaciones que siguen la primera y segunda declinación

πρῶτος, -η, -ον	primero, a	ἕκτος, -η, -ον	sexto, a
δεύτερος, α, ον	segundo, a	ἕβδομος, -η, -ον	séptimo, a
τρίτος, -η, -ον	tercero, a	ὄγδοος, -η, -ον	octavo, a
τέταρτος, -η, -ον	cuarto, a	ἕνατος, -η, -ον	noveno, a
πέμπτος, -η, -ον	quinto, a	δέκατος, -η, -ον	décimo, a



### ACTIVIDADES

3. Pon en griego el numeral en las siguientes frases:

a) Tengo una casa: ἔχω ..... οἰκίαν.

b) No son dos hermanos, sino tres: οὐκ ..... ἀλλὰ ..... ἀδελφοί εἰσιν.

c) Los padres de cuatro hijos y dos hijas: οἱ πατέρες ..... υἴων καὶ ..... θυγατρῶν.

d) Tres mil soldados murieron:..... στρατιῶται ἀπέθανον..

## 3. Los modos verbales

El modo es una característica de las formas personales del verbo que expresa la actitud del hablante ante la acción (descripción de la realidad, orden, deseo, posibilidad).

En español tenemos modo **indicativo**, **imperativo**, y **subjuntivo**. El imperativo se utiliza para expresar órdenes, el subjuntivo también expresa órdenes, además de deseos, mientras que el indicativo es el modo neutro de expresión de los hechos reales.

- En griego hay modo **indicativo** (que ya hemos ido estudiando en las unidades anteriores), **imperativo**, **subjuntivo** y **optativo**.
- El **imperativo** denota actitudes personales del hablante: mandato, prohibición, súplica, etc. Se caracteriza por unas desinencias especiales.
- El modo **subjuntivo** se caracteriza por la vocal temática alargada (ω y η). Se utiliza en una oración principal para expresar voluntad, por ejemplo:

λύωμεν τοὺς δούλους “*liberemos a los esclavos*”

- El **optativo** se caracteriza por la presencia de οι/ι y expresa un deseo del hablante:

μὴ γένοιτο “*ojalá que no ocurra*”

- Subjuntivo y optativo modifican su valor cuando se utilizan con la partícula ἄν, como veremos más adelante.

### 3.1. El imperativo

El imperativo expresa actitudes personales del hablante: mandato, súplica, exhortación, imprecación, etc.

**No existen formas propias para el imperativo en primera persona.** Si se quiere expresar una de las actitudes referidas antes en 1ª persona o en forma negativa se utiliza el modo subjuntivo (como en español).

#### Conjugación del imperativo de presente

**No hay imperativo de futuro**

#### DESINENCIAS

##### IMPERATIVO PRESENTE

	Voz activa	Voz media
2ª s. :	-ε	- (ε)σο
3ª s. :	-ε-τω	- ε-σθω
2ª p. :	-ε-τε	- ε-σθε
3ª p. :	-ο-ντων	- ε-σθων

La ε/ο que aparece en esta tabla es la vocal temática.

	Voz activa		Voz media
2ª s.	ἴσθι <i>sé tú</i>	λύε <i>desata tú</i>	λύου < λύεσο <i>desátate</i>
3ª s.	ἔστω	λυέτω	λυέσθω
2ª p.	ἔστε	λύετε	λύεσθε
3ª p.	ῥόντων	λυόντων	λυέσθων

#### Conjugación del imperativo de aoristo sigmático

	Voz activa	Voz media
2ª s.	λύσον <i>desata tú</i>	λύσαι <i>desátate</i>
3ª s.	λυσάτω	λυσάσθω
2ª p.	λύσατε	λύσασθε
3ª p.	λυσάντων	λυσασθων

Las desinencias son ligeramente distintas de las del imperativo de presente (2ª persona de singular en voz activa -σον y en voz media -σαι). Por lo demás, presenta la característica σα del aoristo sigmático.

#### DESINENCIAS

##### IMPERATIVO AORISTO

	Voz activa	Voz media
2ª s. :	-σον	- σαι
3ª s. :	-σάτω	- σασθω
2ª p. :	-σατε	-σασθε
3ª p. :	-σαντων	-σασθων

## 3.2. El subjuntivo

El subjuntivo se caracteriza por tener la vocal temática alargada. De ahí η / ω pasa a considerarse un sufijo característico del subjuntivo y se utiliza en formas atemáticas (por ejemplo, el aoristo sigmático).

### Subjuntivo de presente

	Voz activa		Voz media
1ª s.	ῶ sea	λύω <i>desate</i>	λύωμαι ( <i>me</i> ) <i>desate</i>
2ª s.	ῆς	λύης	λύη
3ª s.	ῆ	λύη	λύηται
1ª p.	ῶμεν	λύωμεν	λυώμεθα
2ª p.	ῆτε	λύητε	λύησθε
3ª p.	ῶσι	λύωσι	λύωνται

### No hay subjuntivo de futuro

### Subjuntivo de aoristo sigmático

	Voz activa	Voz media
1ª s.	λύσω <i>desate</i>	λύσωμαι ( <i>me</i> ) <i>desate</i>
2ª s.	λύσης	λύση
3ª s.	λύση	λύσηται
1ª p.	λύσωμεν	λυσώμεθα
2ª p.	λύσητε	λύσησθε
3ª p.	λύσωσι	λύσωνται

- El aoristo solamente lleva aumento en indicativo, que es también el único modo que indica tiempo.
- Traducimos el subjuntivo de aoristo del mismo modo que el subjuntivo de presente. La diferencia está en el aspecto puntual expresado por el aoristo frente al aspecto durativo expresado por el presente.
- Cuando encontramos una sigma y una característica de subjuntivo (vocal temática larga) tenemos que saber que es subjuntivo de aoristo y no de futuro, ya que este último no existe.

### Sintaxis del subjuntivo

- Cuando va solo, el subjuntivo expresa voluntad. Se utiliza a menudo para suplir las formas que no existen de imperativo (1ª persona de singular y plural).
- Acompañado de la partícula modal ἄν expresa eventualidad. El subjuntivo eventual expresa hechos futuros que el hablante contempla como probables.

## 3.3. El optativo

El optativo se caracteriza por un sufijo -ι ο -ιη. Identificaremos como formas de optativo aquellas que presentan un sufijo con una iota.

### Optativo de presente

	Voz activa		Voz media
1ª s.	εἶην <i>fuera</i>	λύοιμι <i>desatara</i>	λυοίμην ( <i>me</i> ) <i>desatara</i>
2ª s.	εἶης	λύοις	λύοιο
3ª s.	εἶη	λύοι	λύοιτο
1ª p.	εἶμεν	λύοιμεν	λυοίμεθα
2ª p.	εἶτε	λύοιτε	λυοίσθε
3ª p.	εἶεν	λύοιεν	λυοίντο

- La característica del optativo en el tema de presente temático es οι, mientras que en el verbo εἶμι aparece caracterizado mediante un infijo iota.
- En voz media toma las desinencias secundarias.

### Optativo de futuro

	Voz activa		Voz media
1ª s.	ἔσοιμην <i>fuera</i>	λύσοιμι <i>desatara</i>	λυσοίμην ( <i>me</i> ) <i>desatara</i>
2ª s.	ἔσοιο	λύσοις	λύσοιο
3ª s.	ἔσοιτο	λύσοι	λύσοιτο
1ª p.	ἔσοίμεθα	λύσοιμεν	λυσοίμεθα
2ª p.	ἔσοισθε	λύσοιτε	λυσοίσθε
3ª p.	ἔσοιντο	λύσοιεν	λυσοίντο

**Optativo de aoristo**

	Voz activa	Voz media
1ª s.	λύσαιμι <i>desatara</i>	λυσαίμην ( <i>me</i> ) <i>desatara</i>
2ª s.	λύσειας	λύσαιο
3ª s.	λύσειε	λύσαιτο
1ª p.	λύσαιμεν	λυσαίμεθα
2ª p.	λύσαιτε	λύσαισθε
3ª p.	λύσειαν	λύσαιντο

**Sintaxis del optativo**

El optativo expresa el deseo del hablante de que ocurra algo. A veces va acompañado de la partícula εἴθε. En latín, optativo y subjuntivo se fusionaron en una sola forma y nuestra lengua, heredera del latín, no presenta este modo.

- Cuando va solo o con la partícula εἴθε expresa deseo y lo traducimos como (ojalá +) presente o imperfecto de subjuntivo:

εἴθε μήποτε γνοίης ὅς εἶ.

*“Ojalá nunca sepas/supieras quién eres”*

εἴθε φίλος ἡμῖν γένοιο μᾶλλον ἢ πολέμιος. “

*Ojalá fueras para nosotros más amigo que enemigo”.*

- Acompañado de la partícula ἄν expresa posibilidad, y lo traducimos como un potencial simple:

τοῦτο οὐκ ἄν γένοιτο

*“eso no ocurriría”*

- A veces encontramos que la oración subordinada dependiendo de un verbo en pasado en la oración principal lleva el verbo en optativo. En este caso, el optativo no expresa deseo ni posibilidad sino que es simplemente una marca de pasado. Llamamos a este uso “optativo oblicuo”:

ὁ Κλέανδρος εἶπεν ὅτι Δέξιππον οὐκ ἐπαινοίη

*“Cleandro dijo que no elogiaba a Dexipo”.*



## ACTIVIDADES

4. Analiza y traduce las siguientes formas verbales y, si hay más de una posibilidad, señálalas:

ἀγγέλλοιμι, ἔστε, τυραννεύῃ, ἐδάκρουν, ὄντων, εἴης, ἔφυες, βάλλοι, βάλλοιτε ἄν, γυμνάζετε, καθαίρεις, εἶτε ἄν, ναίοι, κλίνοις ἄν, ὠρίζε, ὀρίζε, ἦ, πίνοιμεν, παιδεύω, κλίνης, δείδητε, ναίωσι, βάλλοιεν ἄν

## 4. Las oraciones condicionales

Este tema se trata más ampliamente en 2º de Bachillerato. Ahora lo abordamos para entender algunos de los usos más importantes de los modos verbales griegos.

En este tipo de oraciones se puede rastrear fácilmente el primitivo estadio de parataxis anterior a la hipotaxis. Las dos oraciones son igualmente importantes, por lo que más que de oración principal y subordinada, se suele hablar de **prótasis** y **apódosis**. Según los tiempos y modos utilizados en la prótasis (la primera oración, la que empieza "si..."), las condicionales se pueden dividir en :

### a) Reales

Las oraciones condicionales reales expresan la dependencia existente entre la hipótesis y el efecto resultante de su cumplimiento, sin establecer juicio alguno sobre la realidad de los contenidos oracionales.

Prótasis / Apódosis

cualquier tiempo de indicativo / = proposición independiente

εἰ θεοὶ τι δρῶσιν αἰσχρὸν, οὐκ εἰσιν θεοί

*'Si los dioses hacen algo malo, no son dioses'*

**b) Eventuales**

El hablante plantea la condición o hipótesis en el futuro y considera probable su cumplimiento

Prótasis / Apódosis

ἐάν = εἰ + ἄν

ἐάν + Subjuntivo / Indicativo (generalmente .futuro)

Optativo / Indicativo

ὑπὸ τε ὑμῶν, ἐάν θεὸς θέλη, δικαίως τιμωρηθήσεται

*‘Si dios lo quiere, será castigado por nosotros justamente’*

Τῶν ἐχθρῶν, εἰ τινα λάβοιεν, ἀπέκτεινον

*‘si capturaban a un enemigo, lo mataban’*

**c) Posibles**

El hablante se limita a concebir la hipótesis y la situación en el futuro, esfera de lo posible.

Prótasis / Apódosis

Optativo / Optativo con ἄν

Οὐ γὰρ ἄν γένοιτο πόλεις, εἰ ὀλίγοι αὐτῶν μετέχοιεν ὥσπερ ἄλλων τεχνῶν

*‘pues no existirían ciudades si pocas personas participaran (del respeto y la justicia) como de las otras artes’.*

OJO: En este caso la prótasis y la apódosis han intercambiado su puesto habitual en la construcción condicional (la apódosis va antes que la prótasis).

**d) Irreales**

El hablante plantea la hipótesis como no realizada en el presente o en el pretérito.

**Irreal de presente**

Prótasis / Apódosis

Imperfecto / Imperfecto con ἄν

εἰ μὲν γὰρ εἶς ἦν ὁ Ἔρως, καλῶς ἄν εἶχε

*‘si Amor fuese único, estaría bien’*

**Irreal de pasado**

Prótasis / Apódosis

Aoristo de indicativo / Aoristo de indicativo con ἄν

ἔπραξαν ἄν ταῦτα εἰ μή ὑπ Ἀγοράτου τουτουί ἀπώλοντο

*'habrían hecho esto si no hubieran perecido por culpa de Agorato, aquí presente'.*

OJO: En este caso la prótasis y la apódosis han intercambiado su puesto habitual en la construcción condicional (la apódosis va antes que la prótasis).



## 5. La transcripción de nombres propios griegos

Al transcribir los nombres propios griegos al español, la acentuación sigue las normas de los nombres latinos: si la penúltima sílaba es larga en ella recae el acento en latín y español, si es breve en latín, el acento recae en la antepenúltima en latín y en español. El latín, al contrario que el griego, no tiene palabras agudas.

Los nombres griegos se transcriben en general al español a partir del acusativo latino, con pérdida de la -m final.

Los acusativos femeninos en -a (primera declinación), al perder la -m coinciden con la forma del nominativo: Πανδώρα, acusativo latino Pandoram, español Pandora; Θεσσαλία, acusativo latino Thessaliam, español Tesalia. Los nombres de la primera declinación griega terminados en jónico-ático en -η unas veces terminan en -a y otras en -e. Ello es debido a la declinación grecolatina, que terminaba en -e. El español, salvo excepciones, tiende a la terminación en -a: Ἀφροδίτη, *Afrodita*; Κόρη, *Core*; Τερψιχόρη, latín *Terpsichore*, español *Terpsicore*; Πηνελόπη, latín *Penelope/-a*, español *Penélope*; pero Ἀλκμήνη, latín *Alcmena/-e*, español *Alcmena*.

Los topónimos plurales se transcriben en español por el acusativo plural latino: Ἀθῆναι, latín *Athenae*, español *Atenas*; Πάτραι, latín *Patrae*, español *Patras*.

Los nombres propios masculinos de la primera declinación en -ας se transcriben al español por el nominativo y por eso terminan en -s: Φειδίας, latín *Phidias*, español *Fidias*; Πυθαγόρας, español *Pitágoras*. También terminan en -as en español muchos

jonismos masculinos en -ης: Καλλίης, latín *Callias*, español *Callias*; Ἰσαγόρης, latín *Isagoras*, español *Iságoras*. Los masculinos de la primera declinación en -ης, latín -es terminan en -es en español: Χρύσης, latín *Chryses*, español *Crises*; Λαέρτης, latín *Laertes*, español *Laertes*; Ὀρέστης, latín *Orestes*, español *Orestes*. En los nombres propios de origen eolio y dorio este tipo termina siempre en -ας y el latín y el español mantienen este vocalismo: Βρασιίδας, latín *Brasidas*, español *Brásidas*; Εύρωτας, latín *Eurotas*, español *Eurotas*; Λεωνίδας, latín *Leonidas*, español *Leónidas*.

Los nombres propios de tema en -ο, (segunda declinación), a través del acusativo latino, acaban en español en -ο: Κάδμος, latín *Cadmus*, acusativo *Cadmum*, español *Cadmo*; Ὅμηρος latín *Homerus*, acusativo *Homerum*, español *Homero*. Pero los nombres de islas terminados en -ος se transcriben según el nominativo griego: Ἄνδρος, *Andros*; Λέσβος, *Lesbos*; Σάμος, *Samos*. Excepción: Ῥόδος, *Rodas*.

Los nombres propios de la tercera declinación pierden la -m del acusativo latino: Ξενοφῶν latín *Xenophon*, acusativo *Xenophontem*, español *Jenofonte*; Σφίγξ, latín *Sphinx*, acusativo *Sphingem*, español *Esfinge*; Ἑλλάς, latín *Hellas*, acusativo *Helladem*, español *Hélade*.

Los nombres de tema en -v, latín -n, pierden la terminación -em del acusativo latino, como Cicero, acusativo *Ciceronem*, español *Cicerón*; Πλάτων, latín *Plato*, acusativo *Platonem*, español *Platón*.

Se transcriben a partir del nominativo todos los sustantivos de tema -τ: Κράτης, ητος, *Crates*, Λάχης, -ητος, *Laques* y todos los masculinos y femeninos con sufijos -ις, ιδος no acentuado; también se transcriben a partir del nominativo por analogía con πόλις, polis: Ἄδωνις, *Adonis*; Ἄλκηστις, *Alcestis*; Ἄλεξις, *Alexis*; Κλέοβις, *Cléobis*.

Los nombres de la tercera declinación de tema en -ς y -ρ se toman del nominativo latino: Σοφοκλῆς, latín *Sophocles*, español *Sófocles*; Σωκράτης, latín *Socrates*, español *Sócrates*; Κάστωρ, *Cástor*; Δημήτηρ, *Deméter*. Los femeninos en -ώ también se toman del nominativo: Ψαπφῶ o Σαπφῶ, latín *Sappho*, español *Safo*.

Las consonantes geminadas latinas se simplifican al pasar al español.



## ACTIVIDADES

5. Transcribe al latín y al español los siguientes nombres griegos, acentuándolos correctamente.

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL
Ἀπόλλων		
Διόνυσος		
Ἥφαιστος		
Δημοφῶν		
Ζώσιμος		
Κένταυρος		
Νεῖλος		
Ξανθίππη		
Πεισίστρατος		
Σπάρτη		
Ἕδρα		
Ψαπφώ		

## 6. La religión griega

La religión griega no es comparable a las religiones monoteístas modernas. Los griegos creían en numerosas divinidades, que no eran inmateriales, sino antropomorfas. Tenían cuerpo, rostro y vestido iguales a los de los mortales; sólo que eran más altos, más hermosos y felices. No eran dioses eternos, sino que todos ellos habían nacido (su nacimiento se describe en las Teogonías), aunque eran inmortales y siempre jóvenes. Los dioses tampoco eran creadores del mundo. La idea de que eran justos fue imponiéndose poco a poco, sobre todo entre poetas y filósofos. Inicialmente se trataba de personajes caprichosos y envidiosos, que hacían a los hombres víctimas de sus cambios de humor, de sus enfados o de sus preferencias.

Los griegos nunca tuvieron un libro sagrado, ni un profeta o teólogo que estableciera dogmas permanentes. Son los poetas los que codificaron creencias antes dispersas y ejercieron influjo sobre los creyentes. Tampoco hay cuerpo sacerdotal, sino que son los ciudadanos los que se encargan de los ritos. Todo ello nos presenta un cuadro de libertad en la religión griega muy poco similar al de las religiones modernas.

Los dioses principales vivían en el Olimpo, por lo que se le llama "religión olímpica". Pero junto a estos dioses hay una serie de divinidades, propias de una religiosidad más popular, que se relacionan con fuerzas naturales. Son dioses colectivos, como las Ninfas, los Sátiros o los Silenos. Por último, hemos de añadir a estas manifestaciones religiosas las llamadas religiones mistericas o de iniciación, que se ocupan del destino del alma, como los misterios de Eleusis, el Orfismo o los cultos de la Magna Mater.

## 6.1. Los dioses griegos

Los llamados Dioses Olímpicos son doce, aunque con variaciones en la lista, sobre todo, entre Hestia y Dioniso, que pueden estar o no.

**Zeus** es un dios de origen indoeuropeo. Su nombre procede de una raíz que designaba el día, y es un dios de los fenómenos atmosféricos. Se reparte el poder con sus hermanos Hades y Posidón. Se dice de él que habita en montañas, sobre todo, en el Olimpo. Es el Rey. Su representación más típica es sentado en el trono, con cetro. Su ave, el águila, lo acompaña. De él procede el poder de los reyes y emana la justicia. Es padre, manifestación del poder patriarcal. Es un dios panhelénico y preside los juegos Olímpicos.

**Hera** es hermana y esposa de Zeus. Parece que en su origen fue una diosa de la tierra y de la fecundidad. Desde el principio, su papel es escaso e incluso ridículo. Aparece constantemente como una esposa celosa. Sólo es protagonista en algunos cultos, como los de Argos y Samos. Asociada al pavo real, su función es la del "amor institucionalizado", se le asigna la tutela de las bodas y de la viudez. Nunca es invocada como madre ni se la representa con un niño. Persigue con saña a sus enemigos, es rencorosa e implacable.

**Posidón** era el dios del mar. Esta función es fundamental en un pueblo mariner como el griego, aunque antes parece que estuvo relacionado con los fenómenos subterráneos, como las fuentes y los terremotos. Se le llama "sacudidor de la tierra" y se le asocia en la mitología con el caballo. Su esposa es Anfítrite. Es un dios siempre en litigio con otros para conseguir ciudades y siempre pierde, probablemente porque se trata de un dios de la fuerza bruta y desordenada, que no tiene cabida en la ordenada religiosidad del Estado.

**Atenea** está relacionada con la ciudad de Atenas. En origen parece una diosa de la casa, luego del palacio y en época histórica es la diosa de la ciudadela. Por eso su templo se sitúa en el centro de la ciudad, en la acrópolis. Es hija de Metis. Su animal es la lechuza. Nace de la cabeza de Zeus, ya armada. Se la relaciona con la guerra, pero también es la diosa de la artesanía,

especialmente la femenina. Sus funciones son las que permiten la vida civilizada de la ciudad: el trabajo y la guerra. Por eso protege a varios héroes.

**Apolo** es un dios de la juventud. Se dice que es el más griego de los dioses. Su culto estaba extendidísimo por toda Grecia, pero destacan dos centros fundamentales: Delfos y Delos. En el primero de ellos se celebraban los juegos Píticos y estaba la sede del oráculo más importante de Grecia. Tiene varias funciones, quizá resultado de la asimilación de diversos orígenes. Por una parte, es dios de la iniciación de los jóvenes a la vida adulta, por otra es un dios sanador, que cura enfermedades (pero que también puede provocarlas) y está íntimamente relacionado con los oráculos y con la música. En época tardía se le asimila con el Sol.

**Ártemis** es una divinidad muy antigua. Su característica más sobresaliente es la de ser “señora de las fieras” y se la representa relacionada con los animales. Su relación con la caza la sitúa como una divinidad muy primitiva, originada en el Paleolítico. Se le asocian a menudo aspectos de gran crueldad, como el sacrificio humano (Ifigenia), o el castigo de sus enemigos (como Níobe). Es también la diosa de la vida natural y se la representa danzando, en compañía de las Ninfas. Es juvenil, como su hermano Apolo, pero en relación con las muchachas: así, preside también la iniciación y los coros de muchachas. Es arquera como su hermano.

**Afrodita** es la personificación del placer del amor, de la atracción entre los sexos, del deseo de unión. Está asociada a Eros y a Hímero, es decir, a la belleza, al atractivo, al deseo, al amor y a la fertilidad. Su leyenda la asocia con Chipre, especialmente con Pafos y con Amatunte. Nació de la espuma del mar, según Hesíodo. En el siglo V se distinguen dos Afroditas, una Urania y otra Pandemos, la primera era representación del eros cósmico, la segunda, responsable de los amores más bajos, incluso de la prostitución. Está relacionada con Ares, según algunos autores como amante, según otros como hermana. Es la esposa de Hefesto.

**Hermes** es un dios versátil y difícil de definir. Es ante todo el embustero divino, dios de la transgresión de los límites y de los tabúes. En su himno homérico aparece como ladrón de ganado nada más nacer. La poesía dedicada a este dios combina el tema del tramposo y embaucador con el del descubridor o fundador de civilización, y así inventa la lira o el fuego del sacrificio. Es el patrón de las situaciones peligrosas, de pastores, caminantes, comerciantes y heraldos, de actividades en que uno debe arriesgarse por los caminos; incluso de los ladrones. Su caduceo es vara de pastor y varita mágica a la vez. Es el mensajero divino y es el dios que lleva las almas al Hades.

**Deméter**, hermana y esposa de Zeus, es una diosa asociada a cultos populares, como la agricultura y los cereales, y mucho menos a los olímpicos.

**Perséfone**, su hija, llamada también **Core** ('la Muchacha'), es la esposa de Hades con quien vive en el Mundo Subterráneo. La bajada de Core al otro mundo se interpreta como una metáfora del entierro del grano en la siembra y la vuelta de éste, con las cosechas. De sus muchos festivales, el más importante era el de Eleusis.

**Dioniso** es el dios del vino y de los "estados de intoxicación o extáticos", del cambio de consciencia, interpretados como la irrupción de algo divino en los seres humanos. No es un fenómeno individual sino colectivo que produce la sensación de salirse de uno mismo (éxtasis) para unirse con la divinidad. Este "cambio de personalidad" se propicia con el uso de la máscara. Es un dios contradictorio. Produce placer, pero también actos de gran crueldad. Se relaciona con ritos de desmembramiento, de devoración de animales crudos, incluso de antropofagia. En todos sus ritos es característico el vino y la licencia. No tiene templos. El aire libre, el bosque fuera de la ciudad es su ámbito. Propicia el olvido de las barreras entre hombres y mujeres, entre libres y esclavos.

En su entorno danzan los sátiros, seres a medias entre lo civilizado y la naturaleza, y las bacantes, las ménades, cubiertas de pieles de ciervo, adornadas de hiedra y portando tirsos. Es propia de sus cultos la exaltación del esfuerzo físico, que se manifiesta en danzas violentas y carreras agotadoras, al son de instrumentos como crótalos, flautas y címbalos, acompañados por el vino. El resultado final era el llamado ἐνθουσιασμός 'posesión divina'.

Inicialmente se le representaba como un hombre barbado con largo vestido, pero a mediados del V a.C. aparece como un joven imberbe y desnudo, introduciéndosele así cada vez más en la esfera erótica.

**Hefesto** es el dios del fuego y de las fraguas. Su lugar de culto es Lemnos, cuya capital se llamaba Hefestias. Se cuenta que Hera lo tuvo sin el concurso de Zeus –o bien que ayudó a Hera contra Zeus– y que éste, irritado, lo arrojó del Olimpo, provocando que quedara cojo de ambos pies, frente a la hermosura de los demás Olímpicos. En Atenas, tiene un templo compartido con Atenea. Se le atribuye la capacidad de creación de objetos bellísimos de todo tipo. Es patrón de los artesanos. Ello explica su importancia en Atenas.

**Ares** es el dios de la guerra. Se le representa como un guerrero armado, acompañado de Terror y Furor. Es insaciable en la batalla y destructor. Los Olímpicos lo aborrecen por su carácter primitivo y salvaje. Apenas recibe culto.

## 6.2. Las creencias en el Más Allá

La religión griega es una religión de la polis. Por tal motivo, se desinteresa de la suerte de los individuos tras la muerte.

Homero nos presenta una imagen siniestra del Más Allá. Se trata del reino de Hades, situado en el mundo subterráneo, envuelto en oscuras tinieblas y odioso. Los muertos que descienden al Hades son una especie de fantasmas, que no sienten, ni recuerdan quiénes son. Algunos grandes pecadores míticos (Sísifo, Tántalo) sufren castigos especiales. Los demás quedan errantes en las tinieblas, sin sentimientos, emociones ni recuerdos. Los difuntos se representan despidiéndose con tristeza de sus seres queridos.

Las religiones místicas son muy diferentes. Estas transmiten a los iniciados un nuevo mensaje religioso en el que pueden aspirar a un mejor destino en el otro mundo. Los iniciados en los Misterios creían que encontrarían allí una verde pradera apacible, en la que convivirían con otros en un estado feliz, mientras que los no iniciados se verían sumidos en la oscuridad y el barro, el terror y la angustia.

Dioniso, en los ritos órficos, y Deméter y Perséfone, en los Misterios de Eleusis, eran dioses liberadores que, a través de los ritos, transmitían a los creyentes una esperanza de salvación, liberándolos del miedo a la muerte, y les prometían la posibilidad de ganarse un lugar grato en el otro mundo.



### RECUERDA

- Los dioses griegos eran antropomorfos, no eran eternos, pero sí inmortales y siempre jóvenes.
- Las religiones místicas, a diferencia de la religión de la polis, prometen un destino mejor en el otro mundo a quienes se inician en ellas.



## ACTIVIDADES

6. ¿Cuál es el rasgo más curioso de los mitos sobre el dios Posidón? ¿Qué explicación puede dársele?
7. ¿Qué función tenían Dioniso, Deméter y Perséfone en los Misterios?

## 7. El vocabulario de la religión

### 7.1. Términos religiosos

La terminología de la religión procede de palabras griegas y latinas. En el estudio del vocabulario griego de las religiones hemos de considerar dos aspectos: el referente a la terminología del fenómeno religioso en general y el que se refiere al cristianismo en particular, distinguiendo en ambos las palabras originalmente griegas de las más o menos recientes creadas a partir de palabras griegas.

Del mismo modo que el pensamiento filosófico gira en torno al término λόγος ‘palabra’, ‘razón’, el religioso lo hace en torno a θεός.

Analizaremos algunos derivados de la palabra θεός. Sobre la existencia o no de dios tenemos ἄθεος ‘ateo’ ya utilizada por Platón en la Apología de Sócrates. Con este último sentido pasó al léxico moderno, para negar la existencia de cualquier dios.

A éste se oponen términos como: teísmo formado sobre θεός y el sufijo -ισμός. En este caso define la creencia en un Dios personal, trascendente y creador del mundo y del hombre. A este término hay que añadir otro, compuesto con μόνος ‘único’, monoteísmo, doctrina religiosa que reconoce un solo Dios y que se opone a politeísmo ‘creencia en múltiples dioses’, palabra que tiene el mismo origen, pero sustituyendo μόνος por πολύς ‘mucho’.

A partir del adjetivo πάνθειος ‘común a todos los dioses’, compuesto de πᾶν ‘todo’ y del adjetivo θεῖος ‘perteneciente a los dioses’, ‘divino’, el griego creó la expresión ἱερὸν Πάνθειον ‘templo consagrado a todos los dioses’. Los romanos llamaron Pantheon al edificio construido en Roma en honor de todos los dioses; luego pasó a significar el monumento funerario donde se enterraban varias personas. Sin embargo, una palabra como panteísmo, que parece antigua y hecha a partir del mismo πάνθειος más el sufijo -ισμός, no nos ha llegado del griego, sino del

inglés pantheism y está construida a partir de la expresión πᾶν ἐν θεῷ *'todo en Dios'*, pues el panteísmo es una especie de monoteísmo en el que Dios y el cosmos son la misma cosa.

Para justificar la actuación de Dios, Leibniz acuñó la palabra *teodicea*, formada por los sustantivos griegos θεός *'dios'* y δίκη *'justicia'*, la teodicea vendría a ser la justificación de Dios para hacer compatible con su sabiduría la existencia del mal.

De la raíz de θεός deriva el adjetivo ἔνθεος *'poseído o inspirado por un dios'*, de donde a su vez el verbo ἐνθουσιάζω *'estar poseído por un dios'* y de él el sustantivo ἐνθουσιασμός *'posesión divina', 'entusiasmo'*, que ha pasado a significar *'inspiración arrebatada del poeta'* y de ahí *'exaltación del ánimo'*.

De la palabra γόνος *'nacimiento'*, del verbo γίγνομαι *'nacer'*, añadida a θεός tenemos el término *teogonía*, conjunto de relatos sobre el origen de los dioses; y *cosmogonía*, creada a partir de κόσμος *'universo'* y γόνος *'nacimiento'* para referirse a las creencias que trataban de explicar el origen del universo. Ambos términos son antiguos.

La palabra *teología* procedente de θεολογία *'investigación sobre la divinidad'*, se formó a partir de θεός *'dios'* y λόγος *'palabra'*. Ya fue utilizada por los Presocráticos y por Platón, para quien la *teología* es el paso del mito al logos, el descubrimiento de la verdad escondida en los mitos. En los siglos IV y V el cristianismo la incorporó a su terminología con el significado amplio de *'conocimiento de Dios'*.

El siguiente grupo de palabras se refiere a las manifestaciones o a la concepción que los fieles tienen de la divinidad: *antropomorfismo*, creado a partir de las palabras ἄνθρωπος *'hombre'* y μορφή *'forma'*, concibe la divinidad con figura de hombre con sus cualidades y defectos. La palabra no es griega, aunque sí existía en griego ἀνθρωπόμορφος, -ον. Esta concepción material o personal de los dioses produjo el deseo de reproducirlos en imágenes; nacieron así los *ídolos*, de la palabra griega εἶδωλον *'imagen'*, derivada de εἶδος *'aspecto exterior'*, a su vez derivada de la raíz del aoristo εἶδον *'ver'*. Para denominar el culto que se rendía a las imágenes de los dioses el cristianismo creó con la palabra λατρεία *'servicio remunerado'* los compuestos εἰδωλολάτρης *'servidor de los ídolos'* y εἰδωλολατρεία *'culto a los ídolos'*, en español *idólatra* e *idolatría*. El sustantivo λατρεία es un derivado de λάτρις *'servidor'* y λατρεύω *'trabajar por un salario'*, *'servir'*, derivadas ambas de λάτρον *'salario'*. Estos nuevos términos cristianos nacieron para criticar las creencias en otros dioses, por lo que εἶδωλον pasó a significar en tono peyorativo las imágenes de dioses paganos. En época reciente *ídolo* amplió su campo semántico para designar a las personas tenidas como modelo o referente ideal de algo.

Inspirados en los términos cristianos anteriores los estudiosos de las religiones crearon en época moderna, de ζῷον '*animal*' y λατρεία *zoolatría* '*culto a los animales*', y con ὄφις '*serpiente*' *ofiolatría* '*culto a las serpientes*'.

De las personas que eran intérpretes del dios tenemos profeta procedente de προφήτης '*intérprete de un dios*', derivado de προφημί '*anticipar*'.

La palabra pitonisa procede de Πυθώνισσα '*Pitonisa*', sacerdotisa de Apolo e intérprete de sus oráculos. Recibió este nombre porque el dios venció a la serpiente Pitón que custodiaba el lugar de Delfos. Posteriormente se ha llamado así a una de las grandes serpientes y pitonisa a las hechiceras o personas que supuestamente adivinan el futuro.

Sibila procede de la palabra griega σίβυλλα '*sibila*', '*profetisa*'. Fue en un principio el nombre de una profetisa de Eritrea y después de Cumas. En época tardía se convirtió en el nombre común para designar a las profetisas.

El pensamiento de un dios podía conocerse también consultando a un *adivino*, μάντις. De esta palabra tenemos sustantivos como mántica '*adivinación*', oniromancia '*adivinación por medio de los sueños*', compuesto reciente a partir del antiguo ὄνειρόμαντις '*intérprete de sueños*', formado de ὄνειρος '*sueño*' y μάντις '*intérprete*'. En el campo de la superstición tenemos los modernos quiromancia '*adivinación por las rayas de la mano*', compuesto de χεῖρ, χειρός '*mano*' y μαντεία '*adivinación*', y nigromancia (también necromancia) '*adivinación del futuro mediante la evocación de los muertos*'; compuesto del adjetivo νεκρός '*muerto*' y μαντεία '*adivinación*'. El primer elemento del compuesto, νεκρός, se confundió fonéticamente con el latino nigrum '*negro*', de donde se le llamó a esta superstición magia negra.

Las muestras de culto o veneración al dios se expresaban a través de plegarias y sacrificios: ofrendas rituales de productos de la tierra o del esfuerzo de los hombres y de animales. De este segundo tipo tenemos la palabra holocausto, un compuesto de ὅλος '*todo*' y el adjetivo καυστός, derivado de καίω '*quemar*'. Indica el sacrificio cuya víctima se quema por completo para que llegue toda ella a los dioses, a diferencia de otras formas de sacrificio en las que sólo se ofrece una parte del animal y lo demás es consumido por la comunidad. La abundante utilización del término, ya en formas verbales, ya en sustantivos o adjetivos, en la versión griega de la Biblia desvió el campo semántico a la cruel matanza de judíos llevada a cabo por los nazis, pasando a significar la matanza en masa de un grupo, o una etnia.

Otra forma de sacrificio es ἑκατόμβη '*hecatombe*'. Se trata de un antiguo término compuesto del numeral ἑκατόν '*cien*' y del sustantivo βοῦς '*vaca*'. Sería el sacrificio de cien vacas, sin

embargo de ningún ejemplo se puede deducir exactamente este sentido. Homero lo emplea una vez para referirse al sacrificio de quince vacas, otra al de caballos sin especificar su número y muchas veces a un sacrificio sin más. Quizá esta palabra no quiera decir otra cosa que ‘sacrificio de abundante número de víctimas’ o sacrificio importante o solemne. A partir del sentido de ‘numerosas víctimas’, hecatombe pasó a significar ‘desgracia con gran mortandad de personas’.

## 7.2. Términos religiosos cristianos

El cristianismo tiene su origen en la religión judía, pero nace en un momento histórico en que Palestina es una provincia romana y cuyo territorio, como el de los pueblos vecinos, había estado bajo control griego, y por ello muy influido por la cultura helenística desde tiempos de Alejandro Magno. En Alejandría precisamente había una importante colonia judía para la que se hizo ya a mediados del siglo III a.C. una versión griega del Antiguo Testamento, la llamada Biblia de los Setenta. No es, pues, sorprendente que gran parte de su terminología, comenzando por su propio nombre, sea griego. Aquí sólo veremos unos cuantos ejemplos. En primer lugar el nombre de Cristo dado a Jesús de Nazaret procede del griego *χριστός* ‘*ungido*’, derivado de *χρίω* ‘*untar, ungir*’. También es griega la denominación de católico dada a la sección mayoritaria del cristianismo; procede del adjetivo *καθολικός* ‘*universal*’, compuesto de la preposición *κατά* y *ὅλος* ‘*completo*’. Iglesia deriva de una institución política que designaba la asamblea del pueblo, la *ἐκκλησία*; y el libro que contiene las enseñanzas del fundador, el Evangelio, procede del término *εὐαγγέλιον* ‘*buena noticia*’, compuesto de *εὖ* ‘*bien*’ y *ἄγγελιον* ‘*mensaje*’; el Apocalipsis deriva de *ἀποκαλύπτω* ‘*revelar*’. Al grupo de los primeros seguidores de Jesús se los conoce con el nombre griego de *ἀπόστολοι* ‘*enviados*’, ‘*apóstoles*’, del verbo *ἀποστέλλω* ‘*enviar con un recado*’; y a los que se iban incorporando a la nueva religión se les admitía mediante el bautismo, del verbo griego *βαπτίζω* ‘*sumergir*’, una ceremonia de purificación que consistía en lavar por completo el cuerpo del neófito, sustantivo éste que tiene su origen en el nombre *νεόφυτος* ‘*recién plantado, recién convertido*’. También la ceremonia fundamental del cristianismo, la eucaristía, en la que se simboliza la cena de Jesús con sus discípulos, tiene un nombre griego: *εὐχαριστία* ‘*acción de gracias*’, del verbo *εὐχαριστέω* ‘*dar las gracias*’.

Ciertas controversias que surgieron en sus primeros tiempos dieron lugar a corrientes diversas sobre aspectos del cristianismo. También estos nombres son griegos; así nació en los siglos I y III, principalmente en Alejandría, el gnosticismo, que pretendía buscar la salvación a través del conocimiento, por lo que se llamó gnosis a esta herejía que intentaba construir una teología cristiana con conceptos procedentes de la mística griega y oriental; ambos nombres –gnosis y gnosticismo– derivan del verbo *γινώσκω* ‘*conocer*’.

En los siglos VIII-IX surge una corriente contraria al culto a las imágenes cuyos seguidores las rompían y perseguían a sus defensores; son conocidos como iconoclastas, de εἰκών 'imagen' y κλάω 'romper'. Luego se llamó así a quienes se oponen a cualquier forma de autoridad o modelo.

Los seres que encarnan las fuerzas del mal reciben, entre otros, dos nombres griegos: demonio y diablo. Demonio tiene su origen en τὸ δαιμόνιον, sustantivación del adjetivo δαιμόνιος 'divinidad, espíritu', de δαίμων 'genio, divinidad inferior'. En el cristianismo la palabra adquirió un sentido peyorativo como encarnación del mal. Diablo procede del sustantivo διάβολος, de διαβάλλω 'calumniar'.

De los dignatarios que rigen la Iglesia tenemos palabras como obispo, procedente de ἐπίσκοπος 'obispo, supervisor', de ἐπί 'sobre' y σκοπέω 'mirar', 'observar'. Obispo es término patrimonial. Tenemos un derivado culto episcopal. Por su parte, arzobispo deriva del latín archiepiscopus y ésta del griego ἄρχι 'jefe' (derivado de ἀρχή 'mando') y ἐπίσκοπος.

De los lugares de culto cristianos es griego el sustantivo basílica, del griego βασιλικός 'regio', a través del latín basilica, edificio público romano (no religioso en origen), luego cada una de las trece iglesias de Roma. Hoy se denomina así a una iglesia notable por su antigüedad, extensión o magnificencia. Catedral es la iglesia ubicada en el lugar de residencia de un obispo. Su nombre deriva de καθέδρα 'asiento', 'cátedra', de κατά y ἔδρα 'asiento'.

A medio camino entre lugar de culto y de enterramiento se sitúa el sustantivo cripta procedente del griego κρυπτή 'escondido', de κρύπτω 'ocultar'.

Los cristianos esperan una segunda venida de Cristo al final de los tiempos a la que llaman *parusía*, de παρουσία 'presencia', de πάρεμι 'estar presente', compuesto de παρά y εἶμι.



## RECUERDA

- Un gran número de palabras de la religión, incluso de la cristiana, proceden del griego, a través del latín, por razones históricas: el cristianismo se extendió desde el ámbito hebreo al judeohelenístico y, de ahí, a Roma.

**ACTIVIDADES**

8. ¿De dónde procede la palabra pitonisa?
9. ¿Cuál es la historia de la palabra panteón?

# Solucionario

## 1.

Adjetivo	Significado	Tema	Comparativo	Superlativo
σοφός	sabio	σοφο-	σοφώτερος	σοφώτατος
ἄκρος	alto	ἄκρο-	ἄκρότερος	ἄκρότατος
ἄξιος	digno	ἄξιο-	ἄξιώτερος	ἄξιώτατος
βέβαιος	seguro	βεβαιο-	βεβαιότερος	βεβαιοτάτος
δεινός	terrible	δεινο-	δεινότερος	δεινότατος
μακρός	largo	μακρο-	μακρότερος	μακρότατος
θερμός	caliente	θερμο-	θερμότερος	θερμότατος

## 2.

δεινότερός, 'el buitre es más terrible que la oveja'.

ἄκρότατοι, 'los gigantes eran los más altos de todos hombres'.

μείζονες, 'los caballos de ellos eran más grandes que los caballos de los persas'.

μᾶλλον ἰσχυρός, 'la ley es más fuerte que la espada'.

θερμότερον, 'el agua estaba demasiado caliente'.

3. a) ἔχω μίαν οἰκίαν.  
 b) οὐκ δύο, ἀλλὰ τρεῖς ἀδελφοί εἰσιν.  
 c) οἱ πατέρες τεττάρων υἱῶν καὶ δυοῖν θυγατρῶν.  
 d) τρισχίλιοι στρατιῶται ἀπέθανον.

## 4.

ἀγγέλλοιμι 1ª persona del singular del presente optativo de ἀγγέλλω '(yo) anunciará'.

ἔστε 2ª persona del plural del imperativo de εἶμι 'sed'.

τυραννεύῃ 3ª persona del singular del presente subjuntivo de τυραννεύω 'sea (él) tirano'.

ἐδάκρυον 1ª persona del singular del imperfecto de δακρύω '(yo) lloraba' o 3ª persona del plural del mismo tiempo 'ellos lloraban'.

ὄντων	3ª persona del plural del imperativo de εἰμί 'sean' (cuando se estudie el participio, se verá la coincidencia formal con el genitivo del plural masculino y neutro).
εἴης	2ª persona del singular del optativo presente de εἰμί 'fuera'.
ἔφουες	2ª persona del singular del imperfecto del verbo φύω 'engendrabas'.
βάλλοι	3ª persona del singular del optativo presente de βάλλω '(él) arrojará'.
βάλλοιτε ἄν	2ª persona del plural del optativo presente de βάλλω con la partícula ἄν 'arrojaríais'.
γυμνάζετε	2ª persona del plural del presente de indicativo de γυμνάζω 'os ejercitáis' o 2ª persona del plural del presente de imperativo del mismo verbo 'ejercitaos'.
καθαίρεις	2ª persona del singular del presente de indicativo de καθαίρω 'limpias'.
εἴτε ἄν	2ª persona del plural del presente optativo de εἰμί con la partícula ἄν 'se ríais'.
ναίοι	3ª persona del singular del presente de optativo de ναίω '(él) habitara'.
κλίνοις ἄν	2ª persona del singular del presente de optativo de κλίνω con la partícula ἄν 'inclinarías'.
ὥριζε	3ª persona del singular del imperfecto de ὀρίζω 'limitaba'.
ὄριζε	2ª persona del singular del presente imperativo de ὀρίζω 'limita (tú)'.
ᾗ	2ª persona del singular del presente de subjuntivo de εἰμί 'sea'.
πίνοιμεν	1ª persona del plural del presente de optativo de πίνω 'bebiéramos'.
παιδεύω	1ª persona del singular del presente de indicativo de παιδεύω 'educó' o del presente de subjuntivo 'eduque'.
κλίνης	2ª persona del singular del presente de subjuntivo de κλίνω 'inclines'.
δείδητε	2ª persona del plural del presente de subjuntivo de δείδω 'temáis'.
ναίωσι	3ª persona del plural del presente de subjuntivo de ναίω 'habiten'.
βάλλοιεν ἄν	3ª persona del plural del presente de optativo de βάλλω con la partícula ἄν 'lanzarían'.

## 5.

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL
Ἀπόλλων	Apollo	Apolo
Διόνυσος	Dionysus	Dioniso
Ἡφαιστος	Hephaestus	Hefesto

Δημοφῶν	Demophon	Demofonte
Ζώσιμος	Zosimus	Zósimo
Κένταυρος	Centaurus	Centauro
Νεῖλος	Nilus	Nilo
Ξανθίππη	Xanthippe	Jantipa
Πεισίστρατος	Peisistratus	Pisístrato
Σπάρτη	Sparta	Esparta
Ύδρα	Hydra	Hidra
Ψαπφώ	Sappho	Safo

6. Es un dios que siempre compite con otros para conseguir tutelar ciudades, y siempre pierde. La explicación más probable es que se trata de un dios de la fuerza bruta y desordenada, caótica, y no tiene cabida en la ordenada religiosidad del Estado.
7. Dioniso, en los ritos órficos, y Deméter y Perséfone, en los Misterios de Eleusis, tenían la función de transmitir a los creyentes, a través de los ritos, una esperanza de salvación, liberándolos del miedo a la muerte. Les prometían la posibilidad de ganarse un lugar grato en el otro mundo.
8. Procede de Πυθώνυσσα 'Pitonisa', sacerdotisa de Apolo, e intérprete de sus oráculos. El nombre se debe a que el dios venció a la serpiente Pitón que custodiaba el lugar de Delfos. Posteriormente se ha llamado así a las hechiceras o personas que supuestamente adivinan el futuro.
9. Procede del adjetivo πάνθειος 'común a todos los dioses', compuesto de πᾶν 'todo' y del adjetivo θεῖος 'perteneciente a los dioses', 'divino'. El griego creó la expresión ἱερὸν Πάνθειον 'templo consagrado a todos los dioses', del que los romanos llamaron Pantheon al edificio construido en Roma en honor de todos los dioses; luego pasó a significar el monumento funerario donde se enterraban varias personas.

## Aviso legal

Algunos contenidos de esta unidad son adaptación del libro de Griego I para Bachillerato a distancia (NIPO: 660-08-118-2).realizada por Carmen Lacruz Martín.

La utilización de recursos de terceros se ha realizado respetando las licencias de distribución que son de aplicación, acogiéndonos igualmente a los artículos 32.3 y 32.4 de la Ley 21/2014 por la que se modifica el Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual. Si en algún momento existiera en los materiales algún elemento cuya utilización y difusión no estuviera permitida en los términos que aquí se hace, es debido a un error, omisión o cambio en la licencia original.

Si el usuario detectara algún elemento en esta situación podría comunicarlo al CIDEAD para que tal circunstancia sea corregida de manera inmediata.

En estos materiales se facilitan enlaces a páginas externas sobre las que el CIDEAD no tiene control alguno, y respecto de las cuales declinamos toda responsabilidad.



DIRECCIÓN GENERAL DE  
FORMACIÓN PROFESIONAL

